

1142 (3)
GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 20000036
Lieferscheindatum : 06.01.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : cm
Seite : 1/1

Lieferschein

Pos Menge Bestelldaten / Artikel - Benennung

1.0 Bestellung: 550003916702 vom 31.12.-4714 Zeichen: 413

4.875 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107880
Charge : 101022G
Ident - Nr. : 2516107880
Zeichnung : 2516107880 / Index: g

4.875 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Einsatzgewicht

4.875 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

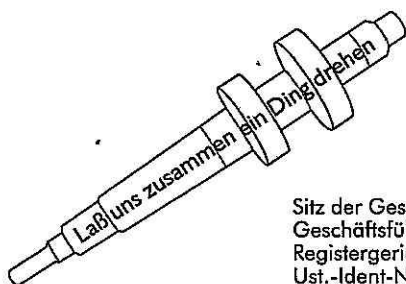
Zuschlag nach Teilegewicht

13 FLC Magnum Box je 375 Stk
13 Deckel für FLC MAGNUM

Gesamtgewicht : 8.869 kg brutto / 8.044 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ex work

KUEHN+KAGEL S.r.l.
ACCEITAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4875
Quantità effettiva: 4875
Tipo Imballaggio: 13
Quantità Imballi: 13
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 11/01/20
Firma: [Signature]



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE33VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
Telefax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client		Nr. No.		Datum Date Date	
15191		82586080		11.12.2019	
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur		Lieferschein Delivery note Bon de livraison		Datum Date Date	
10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence		11) Bestellung/Order/Commande		10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	
2015001884 17.11.2015				12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	
				HUG-LGT/KanC	
13) Tel/Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél/Fax intème		14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.			
2350 / 092		30062929			
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition		20) unfrei paid franco		21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	
Spedition HIVO BIS Transport GmbH		X		22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	
				s. Belegnr.	
23) Gesamtgewicht kg/Weight kgs / Poids kg		brutto/gross/brut		netto/net/net	
13.378				12.168	
25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	
Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel					
27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité	
010	2516046490 00 HIRSCHVOGEL DEW 101020 5	110657-02 Abtriebswelle 2 542462 20MnCrS5 GCG_805000 Part 2:2005-10	4.385	St	
<u>Merkmal</u>		<u>Einheit</u>	<u>Wert</u>	<u>Untergrenze</u>	<u>Obergrenze</u>
Erschmelzungsart			E - Elektrostahl		
Korngröße			5-8		
Reinheitsgrad K3 (Oxide)			< 30,00	0,00	30,00
<u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u>					
C	0,209 %	Si	0,090 %	Mn	1,270 %
Cr	1,160 %	Mo	0,060 %	Ni	0,150 %
Al	0,0330 %	V	0,010 %	Ti	0,0010 %
Ca	0,0013 %	N	0,0111 %	Pb	0,002 %
O	0,0025 %	H	2,50 ppm	As	0,0035 %
<u>Härtbarkeit</u>					
mm	1,5	3	5	7	9
HRC	46,0	45,0	44,0	41,0	38,0
					11
					13
					15
					35,0
					33,0
					32,0

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000050 vom 06.01.2020



20-000050

Ludwigsburg, 07.01.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Strasse 23 14772 Brandenburg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.01.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Brandenburg Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 06.01.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 20000033-37 2 20000035-36	11 Anzahl der LM Nombre des colis 27	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 18.265	15 Umfang cbm
Summe: Total:		27,00 COLLI 18.265,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-000050 empfangen am 11.01.2020 in Modugno (BA) RECEIVED MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO 11 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 Gross Brandenburg GmbH D-14772 Brandenburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEF604